VoiceTra

iOS／Android
Startup Guide

Ver. 2.0
30/11/2019
Contents

Introduction ........................................................................................................................... 3

Step1 Installing the app .................................................................................................... 4
1-1. Before you install ................................................................ 4
1-2. How to install .................................................................... 5
1-3. Launching the app ................................................................. 8
1-4. The first launch .................................................................. 9
1-5. Launching the app (after installation) ......................................... 12

Step2 Using the app ........................................................................................................ 13
2-1. Translating speech ............................................................... 13
2-2. Translating text ................................................................. 17
2-3. Language settings................................................................. 19

Appendix Other device settings ..................................................................................... 21
    [Setting up Wi-Fi] ........................................................................................................ 21
    [Adding a new keyboard] ............................................................................................ 27
    [Switching keyboards] ............................................................................................... 31
    [Allow microphone access] ...................................................................................... 33
**Introduction**

This document explains the operation using the following icons.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Icon</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| ![Tap](image) | **Tap:**
Gently tap the specified area on the screen once with your fingertip. |
| ![Scroll](image) | **Scroll:**
Place your fingertip on the screen and slide your finger vertically. |
| ![Long press](image) | **Long press (hold down):**
Hold your finger down on the specified area of the screen for about a second and release. |
| ![Swipe](image) | **Swipe:**
Place your fingertip on the screen and slide your finger horizontally. |
Step1 Installing the app

1-1. Before you install

Please make sure your device is connected to the Internet.
For details about how to set up your Wi-Fi, please refer to 【Setting up Wi-Fi】on p.21 in the Appendix.
1-2. How to install

- Go to Step 2 if you already have VoiceTra installed.

【iOS】

- Search “voicetra” and download from the App Store.
Enter your User ID / Password
1-3. Launching the app  
(Continuation from 1-2. How to install)

【iOS】

【Android】
1-4. The first launch
【iOS/Android】
(1) Language setting

The following shows an example of when your language preference is English.
(2) Agree to the Terms of Use and Privacy Policy

Terms of Use

"VoiceTra" is an application software developed by the National Institute of Information and Communications Technology (hereafter referred to as "NICT"). By using "VoiceTra" you are agreeing to comply with and be bound by the following terms, which together with our privacy policy govern NICT’s relationship with you in relation to "VoiceTra." If you disagree with any part of these terms, the use of "VoiceTra" would not be allowed.

1. Users who agree to the Terms of Use (hereinafter "Users") are eligible to use "VoiceTra" for the purpose of performance evaluation and for making improvements to its performance. Users who are under the age of 16 are eligible to use

Please scroll down and read the entire agreement.

Agree  Disagree

Privacy Policy

1. Name of the application provider, etc. that acquires information: National Institute of Information and Communications Technology (hereafter, "NICT")

2. Items of information to be acquired:
   Speech and text data input into "VoiceTra," their translation results, terminal information (including unique ID), communication history, application operation history, and user location and usage time information will be acquired.

3. Acquisition method:
   The information is transmitted and recorded on the servers managed by NICT, each time speech translation is

Please scroll down and read the entire agreement.

Agree  Disagree

NICT will not transfer the collected User Data to a third party without consent from the users. NICT may distribute statistical information created from the User Data to third parties. The statistical information may be used for commercial purposes. The statistical information will not contain any personal information that can identify individuals.

f. Period of storing User Data
   The collected User Data will be stored as long as NICT continues research and development on multilingual speech translation technologies. NICT will delete the User Data as soon as they become no longer necessary.


Please scroll down and read the entire agreement.

Agree  Disagree
(3) Go through the quick tutorial

Press “OK” to the below message that pops up the first time you launch the app.
(VoiceTra requires the use of the microphone)
*For details about allowing access to your microphone on iOS, please refer to 【Allow microphone access】 on p.33 in the Appendix.
【iOS】
【Android】

Select whether you would like to allow VoiceTra to use your location information.
【iOS】
【Android】
1-5. Launching the app (after installation)

【iOS】

【Android】
Step 2 Using the app

2-1. Translating speech
   e.g.) English => Japanese

1. 【You speak】

Next page

Now Recording.
Please speak up.

Hello

Please speak up.

Cancel

Next page
こんにちは

こんにちは。
2. 【The other person speaks】

The other person speaks

Tap and release

こんにちは。

日本語  English

音声入力中。大きな声で話ししてください。

大きい声で話ししてください。

Next page
Good morning.

*Please refer to 1. 【 You speak 】
(P.13) for the screen components
2-2. Translating text
1. 【You type】

*Please refer to 2-1. Translating speech 1. 【You speak】 (P.13) for the screen
2. 【The other person types】

2-1. Translating speech

1. 【You speak】(P.13) for the screen

Good morning.
2–3. Language settings

【iOS/Android】

1. 【Language setting: translation target】 e.g.) Switching from Japanese -> Mandarin
Setting your own language

Select ‘Settings’ -> ‘Language settings’ from the menu up top and choose either “You” or “The other person”. The rest is the same as [Language setting: translation target].

![Language settings menu]

*Note:*

Select ‘Settings’ -> ‘Language settings’ from the menu up top and choose either “You” or “The other person”. The rest is the same as [Language setting: translation target].
Appendix Other device settings

【Setting up Wi-Fi】
The following describes the standard Wi-Fi settings such as how to input the network name, security type, and password.

【iOS】

When Wi-Fi is turned “OFF”.

When Wi-Fi is turned “ON”.

Please refer to the following.
Specify the appropriate settings according to the network name (SSID) status.
(【A】Hidden / 【B】Displayed)

【A】When the network name (SSID) is hidden (not displayed)

Enter network name (SSID) and select ‘Security’.

Choose the appropriate security type.

Once the connection is established, the network name will be displayed; marked with a check.
When the network name (SSID) is displayed

Select network name (SSID)

Password

Once the connection is established, the network name will be displayed: marked with a check.
【Android】

Turn Wi-Fi “ON”.

To see available networks, turn Wi-Fi on.
Apps may scan for nearby networks, even when Wi-Fi is off.
If you don’t want this to happen, go to Advanced > Scanning always available.
Specify the appropriate settings according to the network name (SSID) status.

(A) Hidden / (B) Displayed

(A) When the network name (SSID) is hidden (not displayed)

Enter network name (SSID)

Choose the appropriate security type

Enter password

Once the connection is established, the network name will be displayed; indicated as "Connected".
When the network name (SSID) is displayed, enter the password. Once the connection is established, the network name will be displayed; indicated as “Connected”.
【Adding a new keyboard】
Your device may come with several keyboards by default. Please make sure that these keyboards can be enabled from the settings as follows.

【iOS】 e.g.) Hindi
Hindi has been added
【Android】 e.g.) Hindi

1. Open the "Language & input" settings.
2. Select "Current Keyboard" and choose your preferred language.
3. Adjust your settings as needed.
Hindi has been added
【Switching keyboards】

**iOS** e.g.) Switching to a Hindi keyboard

1. Hold down the icon.

2. Select Hindi from the list.
【Android】 e.g.) Switching to Hindi

Hold down icon

Change keyboard
- Hinglish & Hindi
- Google Hindi Input
- Google Japanese Input
- English (US)
- Google Keyboard

Choose keyboards
Access to the microphone has been permitted.